

# Reflots <sup>N°151</sup>



www.mairie-vaux-le-penil.fr

Le magazine de l'information municipale - Mars 2011



## Un cinéma vraiment pour tous

Dans ce numéro...



Jumelage avec  
Navalcarnero p.3



L'Accueil Jeune p.4



Asso de la Ferme  
des Jeux, 20<sup>ème</sup> | p.6





**Travaux square du 19 mars et études géotechniques place des Fêtes**

Commencée en janvier, la construction du bassin de rétention sous le square du 19 mars se poursuit à bon rythme. Doté d'une grande capacité de stockage, ce réservoir artificiel permettra d'éradiquer les risques d'inondation dans le secteur de la Noue. Parallèlement ont lieu place des Fêtes les études préalables à la construction, en 2012, du troisième bassin sous-terrain à Vaux-le-Pénil (le premier ouvrage se situe sous la rue Hervillard). Ces travaux sont financés par la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine.



**Assemblée générale du Comité de Jumelage**

Tenue le 28 janvier, l'AG du Comité de Jumelage a dressé le bilan de l'année écoulée, marquée par le 20<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage avec Schwieberdingen. Parmi les projets 2011 : une rencontre franco-allemande dans le Palatinat, un voyage échange de lycéens de Vaux-le-Pénil et de Belvidere (États-Unis) et les perspectives ouvertes par le jumelage avec Navalcarnero.



**Bœuf jazz**

Proposé par l'École de Musique, un "bœuf jazz" a réuni plus de 50 amateurs du genre le 9 février au Petit Théâtre de la Ferme des Jeux. Une vingtaine de musiciens ont improvisé au saxo, à la batterie, à la guitare et avec d'autres instruments jazzy, dans une atmosphère très conviviale.



**Contes éphémères**

Plusieurs mercredis dans l'année, Thierry Bilisko, programmateur de la Ferme des Jeux, lit des contes aux enfants de moins de 5 ans à la Bibliothèque de l'Arcature. Ce fut le cas le 2 février, où une porte s'est ouverte sur l'imaginaire et le merveilleux. Prochain rendez-vous mercredi 6 avril.



**Désirée à la Ferme des Jeux**

La nouvelle création de Trois Petits Points et Compagnie a donné lieu à trois représentations à la Ferme des Jeux, les 4 et 5 février. Comédie monologuée de Benoît Fourchard sur l'errance d'une jeune fille en difficulté, Désirée a été interprétée avec brio par Pascale Oudot, saisissant mélange de maturité et de jeunesse.



**Les chansons à cordes de Philippe Roussel**

Auteur de six CD de chansons destinées aux enfants, Philippe Roussel s'est produit à la Ferme des Jeux le 11 février. Il était accompagné sur scène par un quatuor à cordes formé de professeurs de l'École de Musique de Vaux-le-Pénil. Une collaboration fructueuse et originale.



**Vacances d'hiver**

Les services municipaux jeunesse et sports ont proposé toute une palette d'activités aux jeunes de 10 à 17 ans durant les vacances de février. Au programme : des matinées sportives, du roller, de l'escalade ou du foot féminin (photo), mais aussi des sorties à Paris, à la Cité des Sciences et au Salon de l'Agriculture, des veillées théâtre ou jeux et bien d'autres choses encore...



# Vaux-le-Pénil officiellement jumelée à Navalcarnero

Le 26 janvier 2007, à l'occasion de leur assemblée générale annuelle, les membres du comité de jumelage de Vaux-le-Pénil adoptaient la proposition d'établir des liens privilégiés entre notre commune et une ville espagnole. Quatre ans plus tard, presque jour pour jour, la salle de la Buissonnière accueillait en cette fin janvier 2011 de nombreuses personnes venues assister au conseil municipal chargé d'officialiser le jumelage entre Vaux-le-Pénil et Navalcarnero, cité de 25 000 habitants située dans la grande banlieue de Madrid. Entre temps, il aura fallu, ainsi que le soulignait le maire Pierre Carassus, « trouver la perle rare », trouvaille confirmée à l'issue de plusieurs rencontres à Vaux-le-Pénil et à Navalcarnero.

Les élus des deux villes réunis à la Buissonnière



## Impliquer la jeunesse

Accompagné de trois élus, Baltasar Santos Gonzàlez, premier magistrat de notre homologue espagnole, avait fait le déplacement pour parapher la charte de jumelage approuvée à l'unanimité des élus pénivauxois quelques instants auparavant. Une charte qui dresse d'intéressantes perspectives d'échanges portés par les associations des deux villes jumelles, avec, insistait Pierre Carassus « une importance toute particulière accordée à la jeunesse qui a besoin de notre confiance et de notre soutien pour construire l'Europe des citoyens que nous appelons de nos vœux ».

Ce jumelage sera définitivement entériné le 27 mars prochain à Navalcarnero lors d'un conseil municipal auquel assisteront Pierre Carassus, accompagné de Pierre Herrero, premier maire adjoint, Corinne Magnifico, maire adjointe chargée des sports et Alexandrine Trinidad Pratt, conseillère municipale déléguée au jumelage.

Retrouvez toutes les informations sur le jumelage ainsi qu'une vidéo du conseil municipal du 29 janvier sur [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr).



Signature des deux maires



Navalcarnero : la place centrale

## Université de Parents : "Être parent à l'ère numérique"

Avec la participation de l'association "e-enfance"  
Vendredi 1<sup>er</sup> avril à 20h30 au Petit Théâtre de la Ferme des Jeux

Internet fait désormais partie de notre quotidien. Il peut nous faciliter la vie... si l'on sait l'utiliser. Permettre aux enfants et aux adolescents de se servir des nouvelles technologies (Internet, portable, jeux en réseau...) avec un maximum de sécurité est l'objectif de l'association **e-enfance**. Elle nous donnera des conseils pour devenir des "cyber-parents" avisés.

La soirée sera présentée par Chantal Baudet, conseillère municipale et présidente de l'Université de Parents. Entrée libre.

D'autre part, dans le cadre du service "Écoute et Accompagnement des parents", une psychologue reçoit gratuitement les parents à la Maison de la Solidarité, tous les mardis de 17h30 à 20h30, sur rendez-vous au 01 64 71 51 53.



## Les brèves de l'action sociale

**Café de l'aidant.** Vous accompagnez un parent âgé et vous rencontrez des difficultés ; vous avez accompagné une personne âgée et vous voulez transmettre votre expérience : le Café de l'Aidant, animé par une psychologue clinicienne, vous accueille un samedi par mois, de 10h00 à 11h30, à l'Astrocafé de la médiathèque l'Astrolabe de Melun (25 rue du Château dans l'Île Saint-Etienne). Prochaines séances le 5 mars : *Les limites du maintien à domicile*, le 2 avril : *Vivre avec, soutenir, aider, les paradoxes de l'accompagnement*. Renseignements : 01 64 52 24 48

**Permanence juridique "droit des femmes et des familles".** La permanence du CIDFF77 (Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles) a lieu les 1<sup>ers</sup> et 3<sup>èmes</sup> jeudis de chaque mois de 8h30 à 11h30 à la Maison de la Solidarité, 4 impasse de Crespy. Une juriste vous informe et vous oriente, principalement dans les domaines suivants : droit de la famille/droit des personnes (mariage, union libre, PACS, divorce, filiation, autorité parentale, obligation alimentaire, tutelle/curatelle, successions...) ; droit pénal (violences conjugales, infractions) ; droit du travail, droit des biens, droit de la consommation. Ces entretiens sont gratuits et confidentiels.

**Tickets T+... à Paris aussi.** Financés par l'agglomération, ces titres de transport sont valables sur le réseau TRAM pour les personnes imposables sur le revenu de plus de 65 ans. Ils le sont aussi à Paris intra-muros, dans le métro et le RER (mais pas en banlieue). On peut obtenir ces tickets à la Maison de la Solidarité, gratuitement, à raison de 10 carnets de 10 tickets par an et par personne, en fournissant les pièces suivantes : une pièce d'identité, un justificatif de domicile (quittance de loyer ou EDF/GDF...), le dernier avis d'imposition et un chèque de 15€ à l'ordre du Trésor Public pour frais de dossier.

**Don du sang, une fois l'an.** L'Établissement Français du Sang a décidé de programmer une seule collecte à Vaux-le-Pénil en 2011. Il a par ailleurs supprimé les collectes à Livry-sur-Seine. Président de l'Association des Donneurs de Sang Bénévoles de Vaux-le-Pénil/Livry, Jean-Louis Fichot regrette « cette approche uniquement comptable et administrative ». La collecte 2011 aura lieu samedi 19 mars de 10h00 à 16h00 dans le préau de l'école Beuve et Gantier.

## Numéros de téléphone et renseignements utiles



► **Horaires mairie (8, rue des Carouges) :** Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00. Permanences le mardi de 17h00 à 18h30 (hors période de vacances scolaires).

Standard : 01 64 71 51 00 (urgence 24h/24).  
E-mail : [accueil@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:accueil@mairie-vaux-le-penil.fr)

► **Horaires de l'accueil de la police municipale (169, rue d'Égrefin) :** du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00, le samedi de 9h00 à 12h00.

Tél. : 01 64 71 91 60. E-mail : [police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr)

► **Commissariat de police de Melun (24h sur 24) :** 01 60 56 67 77

► **Urgence sapeurs-pompiers : 18 – SDIS Vaux-le-Pénil :** 01 64 83 52 50

► **Médecins de garde :** 08 00 28 04 56

► **Médecins d'urgence :** 08 25 82 65 05

► **Urgences hospitalières :** 01 64 71 60 00

► **Centre anti-poison :** 01 40 05 48 48 ou 01 40 05 45 45

► **Urgence gaz :** 08 00 47 33 33

► **Urgence électricité :** 08 10 33 31 94



## Aider les jeunes à mieux vivre et à s'insérer

**Nouveaux horaires à l'Accueil jeunes de la Ferme des Jeux, nouvelle salle de sport, nouveaux logements à la Passerelle.**

C'est une vraie cave aux trésors ! Un baby-foot, un billard, des jeux de société ou vidéo, un téléviseur, un ordinateur avec connexion Wi Fi - entre autre - sont à la disposition des jeunes au sous-sol de la Ferme des Jeux, à côté du studio de répétition. Les horaires sont désormais différenciés selon l'âge : **pour les plus de 16 ans, le mardi et le vendredi de 16h00 à 19h00 ; pour les collégiens de 12 à 16 ans, les lundis, mercredis et jeudis de 15h00 à 18h00. Tout est gratuit.**

« À travers l'Accueil de la cave, le service municipal de la jeunesse veut maintenir et fortifier le lien que nous établissons avec les jeunes pendant leurs vacances »,

explique Hassan Bouzaiane, animateur et responsable des lieux. « Nous restons à leur écoute et nous les aidons à faire avancer leurs projets ». Une quinzaine de collégiens en moyenne fréquentent l'Accueil, mais ils peuvent être une centaine à participer aux soirées exceptionnelles du vendredi (une par mois), comme la soirée crêpes du 4 février.



## De la sueur, des sons, des sauts

D'autre part, la salle de renforcement musculaire de l'Association des Jeunes de Vaux-le-Pénil a été inaugurée au gymnase Jules Ladoumègue. « L'endroit a préalablement été repeint par de jeunes Pénivauchoises dans le cadre d'un chantier éducatif de l'APAM (Association de Prévention de l'Agglomération Melunaise) », souligne Jean-Christophe Pagès, conseiller municipal délégué à la jeunesse. La salle accueille gratuitement les jeunes le jeudi de 19h00 à 22h00. Seule condition : être membre de l'AJV.

Quant aux Sons de la Cave, ils sont de retour depuis la soirée du 15 janvier, où un public enthousiaste a rempli le Manège de la Ferme des Jeux. Prochain concert samedi 19 mars à 20h45, même lieu, même formule (deux groupes du studio de répétition de la Ferme, un groupe invité en provenance de l'agglomération), et bien sûr entrée gratuite. Le 19 mars aussi, tout l'après-midi, les fans de "dirt bike" inaugurent la saison au parc de loisirs de la Buissonnière. Peut-on sauter les montagnes russes sur un deux roues ? Venez les voir et vous verrez...

**Renseignements sur toutes ces activités auprès du service municipal jeunesse : 01 64 71 91 20.**



Inauguration de la salle de renforcement musculaire



Les sons de la cave

## La Passerelle : 45 logements supplémentaires

Comme prévu, la construction du nouveau bâtiment de la Passerelle s'est achevée après un an de travaux et les premiers locataires ont occupé les lieux en février. Au total, 45 T1 et T2 bis s'ajoutent aux 32 logements actuellement disponibles. L'agrandissement de la Passerelle s'inscrit dans un projet de développement global de la structure, désormais foyer de jeunes travailleurs agréé. L'inauguration officielle de l'extension aura lieu le 12 mars. *Reflets* en rendra compte dans son édition d'avril.



## Emploi et formation, apprentissage et alternance

**Un forum au Mée, un salon à Lognes**

► *Insertion et Développement* organise la 16<sup>ème</sup> édition du Forum de l'Emploi et de la Formation, qui se tiendra les 24 et 25 mars au Mas du Mée-sur-Seine. Quelque 90 exposants, dont une cinquantaine d'employeurs, y seront présents. Des conférences, des échanges autour des métiers, des pôles d'informations sont prévus au cours des deux journées. Les visiteurs sont invités à se munir de leur CV s'ils veulent passer des pré-entretiens de recrutement.

Le Mas au Mée-sur-Seine - 800, avenue de l'Europe  
Jeudi 24 et vendredi 25 mars de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 20h00 (fermeture à 18h00 le vendredi)  
Contact et renseignements : 01 60 56 48 40

► Le magazine *l'Étudiant*, en partenariat avec le rectorat de Paris, l'université de Marne-la-Vallée et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Seine-et-Marne organise le premier Salon de l'apprentissage et de l'alternance de l'Est parisien, les 18 et 19 mars, de 10h00 à 18h00, au Centrex de Lognes, 15 rue Bouquet.

Inscription gratuite et renseignements : [www.letudiant.fr](http://www.letudiant.fr), rubrique "salons".

## Du côté du SMITOM-LOMBRIC

**L'opération "composteur" relancée.** Afin de réduire les déchets à la source et de favoriser le compostage à domicile, la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine et le SMITOM (syndicat mixte de traitement des ordures ménagères) prolongent en 2011 leur offre aux habitants : acheter un composteur à moitié prix. En fonction de sa contenance (300 ou 600 litres) et de sa composition (bois ou plastique), ce composteur vous coûtera entre 18 et 33 €. Il vous sera livré par un agent du SMITOM-LOMBRIC qui vous indiquera comment l'utiliser. Vous pourrez produire un engrais de qualité avec les déchets de cuisine (épluchures, pain, coquilles d'œuf, ...), de maison (mouchoirs en papier, journaux, ...) et de jardin.



Pour commander un composteur, il vous suffit d'en faire la demande auprès du SMITOM-LOMBRIC en remplissant le formulaire en ligne sur [www.lombric.com](http://www.lombric.com) (rubrique compostage) ou en le téléchargeant sur [www.melunvaldeseine.fr](http://www.melunvaldeseine.fr) (rubrique environnement). Un formulaire est également disponible en Mairie. Renseignements : 01 64 83 58 67

## Journée "Portes Ouvertes" du SMITOM-LOMBRIC.

Comme chaque année, vous pourrez visiter les installations de traitement des ordures ménagères **samedi 2 avril** de 10h00 à 17h00, rue du Tertre de Chérisy. Vous pourrez vous renseigner sur le fonctionnement de la recyclerie (la première de Seine-et-Marne), découvrir le centre de tri des emballages, modernisé en 2011 avec un système de tri optique, visiter l'unité de valorisation énergétique, etc. L'entrée est gratuite, les crêpes et boissons sont offertes.



Renseignements : 08 00 81 49 10 ou [www.lombric.com](http://www.lombric.com)

S.M.I.T.O.M.  
Centre Ouest Seine et Marne

## Les brèves de Marianne

**Vente de terrains et pavillons communaux.** Une proposition de mise en vente de biens communaux sera examinée par le Conseil Municipal du 3 mars. Elle concerne un pavillon et cinq terrains à bâtir de 500 m<sup>2</sup> chacun, situés entre l'impasse Einstein et le sentier de la Croix Saint-Marc, ainsi qu'un pavillon jouxtant le château des Égrefins. Tous les détails seront publiés après le 3 mars sur le site de la Ville : [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Bourse aux projets.** Des idées, tout le monde en a, mais comment passer de l'envie à la réalisation ? Comment monter un projet et le financer ? Pour vous aider et pour favoriser l'initiative citoyenne, la Ville a créé une bourse aux projets. Le dispositif est simple :

- Toute personne voulant monter un projet, seule, avec des voisins ou des amis, est invitée à retirer un dossier à la Ferme des Jeux ou à s'adresser à [lafermedesjeux@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:lafermedesjeux@mairie-vaux-le-penil.fr).
- Une fois le dossier rempli, une commission propose l'attribution d'une bourse d'un montant variant entre 150 et 450 euros.

Vous souhaitez organiser une sortie, un repas entre voisins, une action de solidarité ? N'hésitez pas, contactez la Ferme.



# La Ferme des Jeux : un cinéma pour tous

**La salle municipale présente des films de divertissement tout en étant classée Art et Essai, accueille les scolaires comme les seniors, multiplie les séances spéciales. La projection est désormais numérique et les tarifs toujours aussi bas.**

Ils ne sont pas peu fiers, les deux "Messieurs Cinéma" de la Ferme des Jeux, d'énumérer les avantages de la projection numérique, mise en place dans la salle il y a quelques mois. Gain de place d'abord : au lieu des 4 kilomètres de bobine, un disque dur grand comme la main, relié, via un serveur, au projecteur numérique. « *Finis les problèmes de manutention, ajoute Fernand Tareco, le responsable du "ciné". La qualité de l'image et la luminosité sont bien meilleures, il n'y a plus de risque de tomber sur une copie sale ou endommagée ; et on peut indifféremment projeter en VO ou en VF.* »

« *Notre cinéma est le seul de l'agglomération à être classé Art et Essai* », précise Fabrice Baynaud, son programmateur. Ce qui signifie qu'un pourcentage minimum de films et de séances correspond obligatoirement à cette catégorie. « *Mais notre programmation est conçue pour tout public. Nous présentons les films des réseaux commerciaux après leur sortie et parfois en avant-première. De nombreuses séances sont consacrées aux seniors, aux scolaires ou aux enfants (voir encadrés)* ». Cet éclectisme de bon aloi est un gage de succès : avec 31 000 entrées l'an dernier, le cinéma de la Ferme des Jeux enregistre un bon résultat pour une salle municipale dotée d'un seul écran et dont l'usage n'est pas réservé au seul 7<sup>ème</sup> Art. Il est vrai que la modicité des tarifs explique aussi la fréquentation, la Mairie prenant à sa charge l'entretien et la maintenance des installations ainsi que les frais de personnel (projection, caisse, contrôle des billets).



Fabrice et les bobines

Fernand et le disque dur

## Autour du cinéma et autour d'un thème

Mais la Ferme des Jeux n'est pas seulement une salle obscure. Son équipe aime l'éclairer de différentes rencontres ou animations qui permettent de comprendre les techniques et procédés cinématographiques. C'est notamment le cas du festival jeune public *Première(s) Séance(s)*, dont la sixième édition, durant les vacances de printemps, inclura la conception et la réalisation d'un court métrage par des enfants.

« *Nous voulons aussi proposer des cycles thématiques, comme celui qui est programmé en mai autour du piano* », annonce Josette Guyard, maire adjointe chargée de la culture. « *En juin, nous en envisageons un autre consacré aux vacances. À l'avenir, nous profiterons de notre souplesse de programmation pour présenter des sortes de mini-festivals sur les sujets les plus variés* ». Qu'on se le dise : quand on aime la vie, on va au cinéma.

**Le cinéma de la Ferme des Jeux est ouvert 4 ou 5 jours par semaine. Les séances s'étalent, selon les jours, entre 14h00 et 20h30. Son programme mensuel est détaillé dans la plaquette Séances Tenantes, distribué dans les foyers pénivauxois et disponible aux accueils municipaux, ou sur le site [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)**



## Scolaires au cinéma

Afin de faciliter l'accès du public scolaire au 7<sup>ème</sup> Art, trois dispositifs mettent en partenariat le Centre National de la Cinématographie, l'association "Les Enfants au cinéma", les collectivités territoriales et l'association des cinémas de recherche d'Île-de-France. Ils permettent aux jeunes de voir 6 films dans l'année gratuitement ou contre une participation financière symbolique. Avant chaque séance, des documents de présentation des œuvres sont distribués, ce qui aide les enseignants à prolonger les projections par un travail pédagogique. Ces trois dispositifs sont :

- ▶ **École et cinéma**, pour 800 élèves de maternelle et de primaire, dispositif financé par la Mairie. Une exposition annuelle sur les travaux pédagogiques réalisés dans ce cadre est présentée en mai à la Ferme des Jeux.
- ▶ **Collège au cinéma**, pour 250 collégiens, financement du CNC et du Conseil général.
- ▶ **Lycéens et apprentis au cinéma**, intéressant 200 jeunes.



## Les "plus" du cinéma



**Ciné-club.** Programmé par l'Association de la Ferme des Jeux, le ciné-club présente des cycles autour d'un auteur, d'un acteur/trice ou d'un genre. Un ciné-concert est aussi à l'affiche. Cette saison, l'association a consacré un cycle à Simone Signoret en collaboration avec une classe du lycée de Vaux-le-Pénil. À chaque séance, un document de présentation de l'œuvre est remis aux spectateurs.



**Ciné-mardi.** L'idée a surgi du comité consultatif municipal des Affaires sociales et du Troisième âge. Un mardi par mois, à 14h00, une séance est plus particulièrement destinée au public senior tout en restant ouverte à tous. Le film projeté est choisi, parmi les récentes sorties, par un groupe d'une quinzaine d'habitues qui arrêtent leur décision après avoir consulté les fiches de présentation et visionné les bandes-annonces. Il faut croire que leur choix est bon car une centaine de spectateurs assistent en moyenne à cette séance de l'après-midi, parfois arrosée, à la sortie, d'un pot de l'amitié.



**Ciné-goûter.** Un fois par mois, une séance du mercredi offre aux plus jeunes la possibilité de découvrir un film qui n'a pas forcément les faveurs des médias. Et après la projection, un goûter est offert.



**Halloween.** Qu'il est bon d'avoir peur (une fois dans l'année) ! Après un après-midi d'animations pour tout public, la Ferme des Jeux propose une programmation spéciale de films d'épouvante. Cinq cents entrées sont enregistrées dans la soirée, tout un succès !

**PREMIÈRE(S) SÉANCE(S)** Ce festival de cinéma s'adresse aux jeunes spectateurs de 3 à 12 ans. Pendant les deux semaines de vacances de printemps, plusieurs films sont en compétition, d'une part pour le prix du jury composé d'enfants de 8 à 12 ans, d'autre part pour le "coup de cœur" du public, lui aussi convié à voter à l'issue de chaque projection. En complément des séances, des animations gratuites permettent aux cinéphiles en herbe de découvrir l'envers de l'écran.





# L'Association de la Ferme des Jeux fête ses vingt ans

Elle propose une semaine d'activités culturelles du 28 mars au 2 avril, qui culmine avec la 6<sup>ème</sup> édition du Tour des Mots.

Au commencement était "l'asso". Une fois la ferme des Égrefins (aujourd'hui Ferme des Jeux) acquise par la Ville en vue de sa transformation en centre culturel, la municipalité a favorisé la création d'une association qui animerait les lieux, avant même la mise en place du service culturel de la Mairie. Déclarée en préfecture en avril 1991 (bon anniversaire !), elle s'est progressivement consacrée à la programmation d'événements ponctuels ou de rendez-vous annuels.

"L'un des protagonistes de la vie locale."

Avec sa trentaine de membres, dont certains ont adhéré il y a 20 ans, l'Association de la Ferme des Jeux est l'un des protagonistes de la vie pénivauxoise. « Nous développons actuellement quatre grandes activités en partenariat avec la Ville, explique son président, Jean-Christophe Pagès. Le Ciné-club, qui présente cette saison huit films répartis en trois cycles (Simone Signoret, Hitchcock et Almodovar). Les cafés philos, à la fréquentation croissante. Le Tour des Mots, dont le concours littéraire attire des écrivains de tout l'espace francophone. Et à l'automne, le salon littéraire : sa première édition a tout de suite rencontré le succès. Nos activités sont prenantes et variées ; celles et ceux qui souhaitent s'investir avec nous dans l'animation culturelle sont les bienvenus ».



Repas spectacle du Tour des mots

Pour fêter ce vingtième anniversaire, l'Association a programmé plusieurs activités sur une semaine (voir encadré). « Notre manifestation finale, le Tour des Mots, aura pour invité le chanteur Jean-Michel Chevre qui figure parmi les fondateurs de notre association et a créé le festival "Chante Seine-et-Marne", précise Jean-Christophe Pagès. Nous convions tous les anciens membres de l'asso à venir évoquer notre jeune histoire. Le passé rejoindra le présent dans une atmosphère de fête. Vingt ans, c'est l'âge de tous les possibles ! »

## Mars à la Ferme des Jeux : le merveilleux dans tous ses états

Trois spectacles exceptionnels à voir en famille.

**Vendredi 11 mars  
à 20h45 : Living !**

**Magie et arts du cirque avec la compagnie Décalée.**

Un espace suggéré par des cloisons, un décor minimaliste : un living. Trois personnages, eux aussi en quête d'auteur, en tout cas de raison d'être, répètent les gestes mornes d'une vie étroitement quotidienne.

Soudain la bizarrerie met la routine à mal. À y regarder de plus près, la monotonie cache de ces folies ! Musique, jonglage, magie, danse, manipulation d'objets, jeux d'acteur s'enchaînent pour tordre le cou au réel. Forts de leurs multiples talents, les trois comédiens de la compagnie Décalée offrent un spectacle à la fois simple et déroutant, sous le charme duquel tombent petits et grands.



**Vendredi 18 mars  
à 20h00 : Alice**

**Un spectacle de la compagnie Flash Marionnettes, d'après l'œuvre de Lewis Carroll.**



Invitation au voyage de l'autre côté du miroir... La compagnie Flash Marionnettes revisite l'œuvre complexe de Lewis Carroll pour en faire ressortir la fantaisie imprévisible. Acteurs et marionnettes recréent le pays des merveilles peuplé de créatures excentriques évoluant dans un décor surréaliste. Si le spectacle est dépoussiéré de références aujourd'hui incompréhensibles, le conte ainsi mis en scène conserve son double niveau de lecture, à la fois adulte et enfantine – dans tous les cas réjouissante. Pour tout public à partir de 7 ans.

La compagnie Flash Marionnettes a déjà présenté Pinocchio et Babel France à la Ferme des Jeux. Site Internet : [www.flash-marionnettes.org](http://www.flash-marionnettes.org)

**Samedi 26 mars à 20h45 :  
Kraff & Jeux d'enfants**

**Laissez danser les grands papiers ! Par le théâtre de Romette et la compagnie Magali Duclos.**

Il est des spectacles qu'il serait blâmable de manquer. Petit bijou d'ingéniosité et de poésie, Kraff est de ceux-là. Cinq artistes déroulent sur scène quelques mètres de papier kraft. Ils le chiffonnent, le torsadent, le nouent jusqu'à lui donner taille et apparence humaines. Une marionnette est née sous nos yeux, manipulée avec grâce par quatre personnes. À ses côtés surgit un danseur. Et voici que prend forme le plus insolite pas de deux que l'on puisse voir sur scène. Éblouissant. (Par les créateurs d'*Histoires Post-it*)

En première partie, Magali Duclos danse en duo... avec une marionnette. Partagée entre poésie, douceur, curiosité et violence, cette forme courte nous embarque dans un univers onirique, comme si le hip hop était un jeu d'enfants. Les deux spectacles sont pour tout public.



## Une semaine culturelle et festive

**Ciné-club, lundi 28 mars à 20h45.** *La Loi du désir* (1986, VO), dans le cadre du cycle Almodovar, avec Carmen Maura et Antonio Banderas. Prix du meilleur film au festival de Berlin.

**Café-philos, jeudi 31 mars à 20h30 au Petit Théâtre :** *20 ans, un bel âge ?*, une rencontre animée par Anne-Marie Claire, professeur de philosophie. Réservations indispensables : [assofermedesjeux@gmail.com](mailto:assofermedesjeux@gmail.com)

**Le Tour des mots (6<sup>ème</sup> édition), samedi 2 avril à 19h00.**

► Remise des prix du concours littéraire dont Vincent Roca, parrain de la manifestation, lira le texte des lauréats. Thème de l'édition 2011 : *Vingt ans*. Plus de 120 textes ont été envoyés, record battu ! Ils feront l'objet d'un recueil au format renouvelé, distribué le soir du 2 avril puis disponible à la bibliothèque de l'Arcature.

► Repas spectacle programmé par Trois Petits Points et Cie, avec la participation de l'atelier d'écriture de la bibliothèque animé par Céline Letournel. La partie musicale sera assurée par Jean-Michel Chevre accompagné de l'accordéoniste Clément Robin.



**Repas spectacle : 15 € - Nombre de places limité. Réservations impératives au 01 64 71 91 20, du 21 au 28 mars, ou : [assofermedesjeux@gmail.com](mailto:assofermedesjeux@gmail.com)**

La réservation sera effective à réception du règlement à l'ordre de "Association de la Ferme des Jeux", à adresser à Association de la Ferme des Jeux, Jean-Christophe Pagès, rue Ambroise Prô, 77 000 Vaux-le-Pénit.

## En ville en bref

**Au marché hebdomadaire.** Le 3<sup>ème</sup> dimanche de chaque mois, les commerçants proposent une vente promotionnelle sur tous leurs produits. Au rayon animations (gratuites), la compagnie Balligraph jouera de l'orgue de barbarie le 13 mars et ouvrira un atelier de maquillage le 3 avril. Par ailleurs, plusieurs commerçants, dont deux bouchers, ont fait part de leur souhait de rejoindre prochainement le marché.

**Paniers de fruits et légumes bios.** Les inscriptions 2011 à l'association "Les paniers de Vaux-le-Pénit" sont ouvertes. Si vous souhaitez vous abonner à un panier hebdomadaire de légumes bio et locaux, contactez [amap-les-paniers-de-vaux@laposte.net](mailto:amap-les-paniers-de-vaux@laposte.net) ou le 06 63 32 61 14.

Renseignements sur le site : [www.amap-les-paniers-de-vaux.fr](http://www.amap-les-paniers-de-vaux.fr)

**Esthéticienne à domicile.** Nouvelle activité, alliant convivialité et professionnalisme. Contact : Ingrid au 06 72 86 28 09.

**Dédicace BD.** Le Pénivauxois Robin Guénin dédicacera son ouvrage de BD "En attendant que le vent tourne", réalisé en partenariat avec son frère Blaise, samedi 2 avril à partir de 16h30 à la librairie Vaux Livres.

**Concert de Piano en chœur.** L'association présente "Caroline et les autres", samedi 2 avril à 20h00 à la Maison des Associations. Un spectacle tout en musique, chants et danses, conçu autour des prénoms. Renseignements : 01 64 09 13 35.

## Les collectivités locales en grandes difficultés

Ainsi donc, si l'on en croit ses soutiens locaux, l'État UMP serait paré de toutes les vertus dans ses relations avec les collectivités locales. Mauvaises joueuses, ces dernières - Régions, Départements, Communes... - n'auraient de cesse de reporter sur l'État leurs difficultés financières...

Au lieu de recopier les argumentaires qui leur sont fournis clés en main, ces mêmes soutiens locaux pourraient, par exemple, prendre connaissance de la décision du Conseil d'État du 31 décembre 2009 de condamner l'État à rembourser les Départements n'ayant pas reçu, dans le cadre de la protection de l'enfance, les compensations financières qui leur étaient promises. Ou lire le rapport de la Cour des Comptes d'octobre 2009 qui indiquait que le transfert de l'Allocation Personnalisée d'Autonomie vers ces mêmes Départements avait laissé à ces derniers une charge nette de l'ordre de 3,2 milliards d'euros. Ou bien encore commenter le gel des dotations aux collectivités locales sur les trois prochaines années...

Les Régions, les Départements et les Communes subissent de plein fouet le désengagement constant de l'État. L'Association des Petites Villes de France s'inquiétait d'ailleurs en ces termes voici quelques semaines : « *L'affaiblissement des capacités de financement des collectivités locales induit par le gel des dotations ne sera de surcroît pas sans conséquence pour l'avenir de secteurs de notre économie et pour la qualité des services rendus au public.* » Et d'ajouter par ailleurs : « *Pour la première fois depuis huit ans, les collectivités s'interrogent sur la manière de parvenir à boucler leurs budgets.* »

Comme toutes les communes, Vaux-le-Pénil est confrontée à cette réalité et à ces difficultés. Pour autant, la volonté de la majorité municipale dans l'élaboration du budget 2011 est et restera axée sur le maintien de la qualité des prestations proposées au quotidien à la population.

Anselme Malmassari pour le groupe "Se rassembler pour Vaux-le-Pénil".

## Tout va très bien...

La lecture des tribunes de l'opposition sont apaisantes.

Tout va très bien.

L'avenir de l'hôpital public de Melun est assuré !?

L'État continue à maintenir ou à augmenter la dotation globale de fonctionnement !?

Ce qui est étonnant, c'est que ces affirmations ne soient pas étayées dans les réunions publiques ou dans les comités de quartier.

Tout va bien aussi à la CAF de Seine et Marne.

Les accueils au public sont fermés pendant 15 jours à cause du retard considérable pris dans le traitement des dossiers... Eh oui, la décision prise par le gouvernement de demander au personnel d'en faire plus avec moins, c'est à dire de gérer les RSA avec moins de personnel, a conduit la direction à fermer les guichets...

Qui va trinquer ? : les salariés de la CAF avec des heures supplémentaires imposées et surtout les allocataires qui attendront deux semaines ?

Les familles en ont assez de subir les conséquences d'une politique anti sociale du gouvernement...

Peut être qu'un jour proche, l'écœurement fera place à la colère !

Les élus du groupe

"Citoyenneté et Démocratie"

Michel Berlan, Jean-François Chalot, Colette Llech, Jean-Louis Masson.

## Frais de la commune : la dérive

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

La préparation du budget communal est un acte essentiel dans la vie des communes ; Vaux-le-Pénil n'y échappe pas. Depuis le début de la mandature, l'opposition municipale dénonce certaines **dérives financières sur le budget**, notamment les **frais de fonctionnement** qui sont très largement au-dessus de la moyenne nationale (environ 18% au-dessus).

Nous préconisons pour ce budget 2011 de commencer à réduire sérieusement les frais.

**Quelques mesures sources d'économie :**

- Réduction du parc automobile.
- Suppression de la subvention de 25 000 € par année à une troupe théâtrale résidente à Vaux-le-Pénil qui de surcroît va à un festival en province (nous n'avons pas les moyens).
- Organiser une centrale d'achat avec les communes voisines (agglomération melunaise) pour les fournitures de l'administration générale de la ville et pour le petit matériel des services techniques.

Nous proposons un plan sur **trois années** pour réduire les frais de fonctionnement d'ici **2014** afin que Vaux-le-Pénil soit dans les normes.

Pour ce faire, la pierre angulaire de cette volonté serait de restructurer certains services municipaux pour une meilleure gestion du personnel, pour mieux les former, les écouter, les considérer afin que travailler à Vaux-le-Pénil soit une fierté pour un meilleur service public, sans augmentation de taxes communales.

Bien cordialement,

Clodi Pratola, Palmyre Debossu, Marc Dumont, Jean-Claude Caron, Lionel Dussidour,

"Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil"  
Pour nous joindre : [clodi.pratola@free.fr](mailto:clodi.pratola@free.fr)

## Sports et Culture... un budget inéquitable... !

À la veille du débat annuel d'orientation budgétaire - en clair, où vont vos impôts et comment sont-ils répartis - la municipalité va-t-elle s'entêter dans des actions qui semblent décevantes ou enfin modifier, comme nous le demandons chaque année, ses modes de répartition ?

Notre Maire, farouche partisan et défenseur de la démocratie, va-t-il finalement vraiment appliquer ce que demandent nos concitoyens ? Sous diverses formes, nous avons été sollicités pour connaître la part du budget consacrée aux sports, par rapport à celle attribuée à la culture... Vaste sujet ! Et réponse difficile à donner... !!! En effet, compte tenu des méandres budgétaires, nul n'est capable de répondre objectivement.

Néanmoins, il est évident que la part budgétaire allouée à la culture est bien supérieure à celle des sports. D'ailleurs il suffit d'écouter la grogne des présidents des clubs sportifs pour s'en rendre compte.

Et pourtant, près de 70% des jeunes de Vaux-le-Pénil pratiquent une activité sportive, contre à peine 25% qui auraient un loisir culturel ou artistique.

Depuis près de 10 ans, à Vaux-le-Pénil, l'orientation budgétaire fait la place belle à la culture, à coup de subventions et avec les résultats que l'on connaît.

Doit-on se satisfaire que seulement 25% des jeunes soient concernés par la politique actuelle, qui, rappelons-le, n'est que rarement encadrée par des bénévoles, alors que le dévouement des bénévoles des clubs sportifs est, lui, bien réel ?

Il serait temps de mettre en adéquation pratique culturelle artistique ou sportive et budget, pour assurer sereinement les vraies demandes des Pénivauxois... et rétablir une certaine équité.

L'équipe de "Vaux-Ensemble !"  
Antoine Franz, Alain Valot  
[vaux-ensemble@orange.fr](mailto:vaux-ensemble@orange.fr)

## ÉTAT CIVIL

### Naissances

Janvier 2011

- Lola, Emma Kotromanovic Pretceille De Pressence née le 19 janvier 2011
- Raphaël, Lenny Delin né le 23 janvier 2011
- Elena Vieira-Boyot née le 27 janvier 2011

### Décès

Décembre 2010

- M<sup>me</sup> Corine, Jeanne, Marguerite Louis veuve Dujna décédée le 10 janvier 2011
- M. Henri, Émile, Alexandre Riffaud décédé le 29 janvier 2011

## EXPOSITION DE PEINTURE

Igor et Olga Komov

26 mars au 6 avril

Petit salon de la Ferme des Jeux (horaires d'ouverture du cinéma)  
Renseignements : 01 64 71 91 20

## DU NOUVEAU À LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ARCATURE

Vous trouvez plus confortable de lire des ouvrages édités en gros caractères ? La bibliothèque a renouvelé son fond de livres dit "large vision". Vous y trouverez désormais des titres que vous avez aimés, ou pas encore lus, tels que : *Syngué sabour, pierre de patience*, de Atiq Rahimi, prix Goncourt 2008, *Les déferlantes*, de Claudie Gallay, *Le cercle des amateurs d'épluchures de patates*, de Mary Ann Shaffer et Annie Barrows, et bien d'autres titres...

Nous vous informons également que la bibliothèque est désormais équipée de postes informatiques : deux pour l'espace adulte et un pour l'espace jeunesse. Vous pouvez y faire des consultations Internet et du traitement de texte, écouter de la musique, télécharger votre clé USB... L'occupation de ces postes est limitée à une heure. Pour accéder à ces services, il suffit d'être inscrit à la bibliothèque et à jour de sa cotisation.

## AVIS DE RECHERCHE... DE GRAINES DE TALENTS

Le Petit Théâtre de la Ferme des Jeux ouvre ses portes prochainement aux artistes, amateurs ou confirmés, souhaitant y présenter leur spectacle. Le lieu a une capacité de 60 places.

Merci d'adresser votre projet (dossier de presse, DVD ou lien vidéo sur Internet) à : [catherine.ducastel@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:catherine.ducastel@mairie-vaux-le-penil.fr) ou La Ferme des Jeux, rue Ambroise Prô, 77 000 Vaux-le-Pénil. Renseignements : 01 64 71 91 20

**Premier spectacle : Intime Nougaro, concert de jazz, dimanche 27 mars à 18h00.**

## PERMANENCES DES ÉLUS

Les mardis soirs en mairie de 17h00 à 18h30

- 1<sup>er</sup> mars 2011 :** M<sup>me</sup> Corinne Magnifico, maire adjointe chargée des sports.
- 8 mars 2011 :** M. Alain Taffoureau, maire adjoint chargé des travaux et de la circulation.
- 15 mars 2011 :** M<sup>me</sup> Colette Llech, maire adjointe chargée des solidarités, de l'insertion et de l'accessibilité handicapés.
- 22 mars 2011 :** M. Anselme Malmassari, maire adjoint chargé des finances.
- 29 mars 2011 :** M<sup>me</sup> Jacqueline Cheviyer, maire adjointe chargée de l'enfance et du scolaire.
- 5 avril 2011 :** M<sup>me</sup> Ginette Moreau, maire adjointe chargée de l'intergénération, du développement durable et du logement.



**Jeudi 3 mars à 20h00**

**Conseil Municipal**

Salle du Conseil - Renseignements : 01 64 71 51 00

THÉÂTRE

**12h34, comédie de bureau**

**Samedi 5 mars à 20h45  
à la Ferme des Jeux**



Au siège de la multinationale Profidéc - slogan : "Le soleil des profits" -, une nouvelle journée de travail commence. Mais à 12h34, tout bascule dans le délire, la loufoquerie et la satire bien actuelle d'un capitalisme sans morale ni frontières. L'humoriste contestataire Marc Jolivet met en scène cette "comédie de bureau" qui n'est pas sans rappeler **Caméra Café**, où officie d'ailleurs Alexandre Pesle, le stagiaire de **12h34**. Une œuvre à ne pas manquer, pour ne pas rire idiot.

Renseignements : 01 64 71 91 28

**Samedi 5 mars à 20h30**

**Soirée country de VLP Danses**

La Buissonnière - Renseignements : 01 60 68 72 25 (Martine)

**Mercredi 9 mars à 16h00**

**"Ernest et le violon", conte de Lucie Glinel pour les 2-5 ans**

Bibliothèque municipale de l'Arcature

Entrée libre, réservations indispensables : 01 64 71 51 73 ou 77

MAGIE / CIRQUE

**Living !**

**Vendredi 11 mars à 20h45  
à la Ferme des Jeux** (voir p.6)

Un spectacle de la Cie Décalée  
Renseignements : 01 64 71 91 28



**Samedi 12 mars à 20h00**

**Soirée "casino poker" de l'USV Basket**

Pas d'argent à gagner, mais de nombreux lots !

La Buissonnière - Renseignements : 06 80 45 85 33

MARIONNETTES / JEUNE PUBLIC

**Alice**

**Vendredi 18 mars à 20h00  
à la Ferme des Jeux** (voir p.6)

D'après Lewis Carroll, par la Cie Flash Marionnettes  
Renseignements : 01 64 71 91 28



**Samedi 19 mars de 10h00 à 16h00**

**Don du Sang : attention changement d'horaires !**

École Beuve et Gantier - Renseignements : 01 60 68 75 52

**Samedi 19 mars**

**Commémoration du cessez-le-feu de 1962 en Algérie**

Cérémonie organisée par la Mairie et la FNACA

Rendez-vous à 10h30 à la Maison des Associations

Renseignements : 01 64 10 46 94

**Samedi 19 mars à 20h45**

**Les Sons de la Cave**

Manège de la Ferme des Jeux

Entrée gratuite - Renseignements : 01 64 71 91 28

**Dimanche 20 mars à 14h00**

**Gala du Secours Populaire, avec la participation de plusieurs associations de Vaux-le-Pénil et de la chanteuse Monia**

Le don d'un produit alimentaire est demandé à l'entrée.

La Buissonnière - Renseignements : 01 60 68 16 56

EXPOSITION

**Du 19 au 23 mars**

**Monet, exposition de Loisirs et Création**

Œuvres réalisées d'après la rétrospective du Grand Palais

Petit salon de la Ferme des Jeux

(horaires d'ouverture du cinéma)

Renseignements : 01 64 38 42 39 ou jtuech@free.fr



**Vendredi 25 mars à 20h30**

**Concert des jeunes talents de l'École de Musique**

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux - Renseignements : 01 64 71 51 28

DANSE / MARIONNETTES

**Kraff & Jeux d'enfants**

**Samedi 26 mars à 20h45**

**à la Ferme des Jeux** (voir p.6)

Par le Théâtre de Romette et la Cie Magali Duclos

Renseignements : 01 64 71 91 28



**Dimanche 27 mars à 16h00**

**Concert des Cantourelles du Sud de l'Île-de-France, "À Cœur Joie"**

La Buissonnière - Entrée : adhésion volontaire - Renseignements : 01 60 66 92 63

**Dimanche 27 mars à 18h00**

**Intime Nougaro, spectacle de Jazz - Tarif plein 8€ / Tarif réduit 5€**

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux - Renseignements : 01 64 71 91 28

CINÉ-CLUB

**La Loi du désir**

**Lundi 28 mars à 20h45**

**à la Ferme des Jeux**

**1986 / Espagne / VO**

Un film de Pedro Almodovar, avec Carmen Maura et Antonio Banderas.

Les amours compliquées d'un metteur en scène et de sa sœur, qui, il y a vingt ans, était un homme... - Renseignements : 01 64 71 91 28



**Jeudi 31 mars à 20h00**

**Conseil Municipal : débat d'orientation budgétaire**

Salle du Conseil - Renseignements : 01 64 71 51 00

**Jeudi 31 mars à 20h30**

**Café-philo : "20 ans, un bel âge ?"**

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux - Renseignements : 01 64 71 91 20

THÉÂTRE

**Candide, d'après Voltaire**

**Vendredi 1er avril à 20h45**

**à la Ferme des Jeux**

**Un spectacle masqué interprété par Zéfiro Théâtre**

« Le meilleur des mondes » ? La guerre, l'intolérance, l'esclavage, la tromperie, les catastrophes naturelles... Publiée en 1759, l'œuvre de Voltaire n'a pas pris une ride, tant dans son contenu - hélas ! - que par la langue cristalline de son auteur. Le voyage initiatique du jeune Candide nous mène d'Europe en Amérique pour aboutir à la célèbre conclusion : « Il faut cultiver notre jardin ».

Zéfiro Théâtre présente une adaptation originale du conte. Quatre comédiens portant une vingtaine de masques, trois musiciens, un décor dépouillé et des costumes fantaisistes suffisent à recréer ce "road-movie" philosophique. Quand la commedia dell'arte rencontre les Lumières, la scène étincelle.

Renseignements : 01 64 71 91 28

GuYom/scenesdunord.fr



**Reflots**  
Le magazine de l'information municipale - Mars 2011



Le magazine de l'information municipale :  
01 64 71 51 00 - [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Directeur de publication :** Dominique Gastrein / **Rédacteur en chef :** Gilles Baudin / **Comité de rédaction :** Fabrice Boulard, François Leconte et Yann Linard / **Conception, maquette :** Aurélie Normand / **Impression :** Imprimerie de Mormant - 01 64 06 90 12. ©Photos Service Communication, Bernard Hup, Lionel Antoni, DR. Ce magazine est imprimé sur papier recyclé.